

# arctic



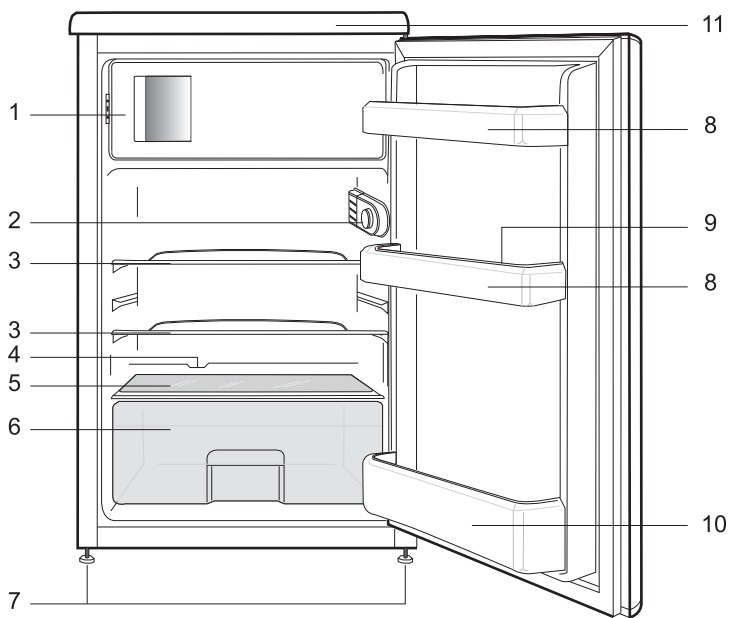
FB125

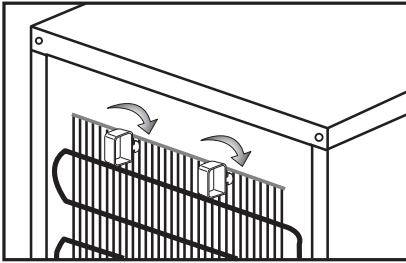
ro

Manual de utilizare

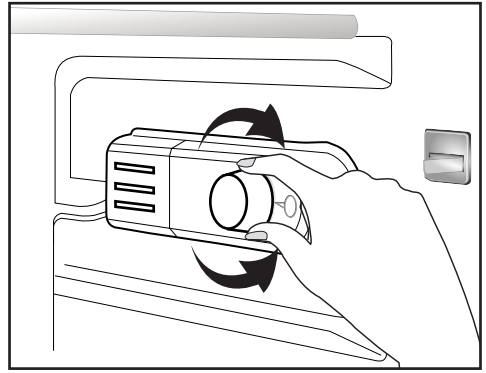


Atenționări/1
Instrucțiuni de transport/2
Reciclare/2
Punerea în funcțiune/2
Prezentarea aparatului/2
Înainte de utilizare/3
Setarea temperaturii de operare/3
Compartimentul congelator/3
Dezghețarea aparatului (Hrană înghețată)/4
Compartimentul răcitor/4
Dezghețarea aparatului (Hrană proaspătă)..../4
Înlocuirea becului interior/4
Curățarea și îngrijirea aparatului/5
Sfaturi practice și note/5
Exemple de utilizare/5
Sunete normale în operare/6
Ghid de căutare a defecțiunilor/6
Reversibilitatea ușilor/6
Fisa Tehnica/7

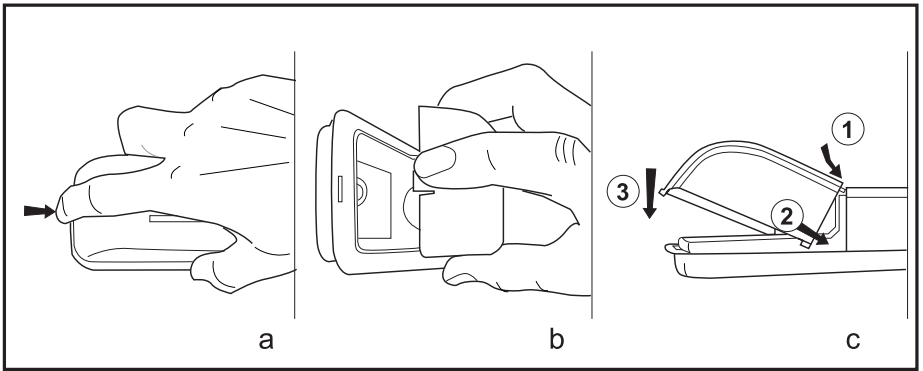




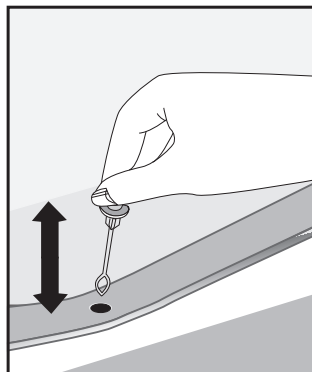
2



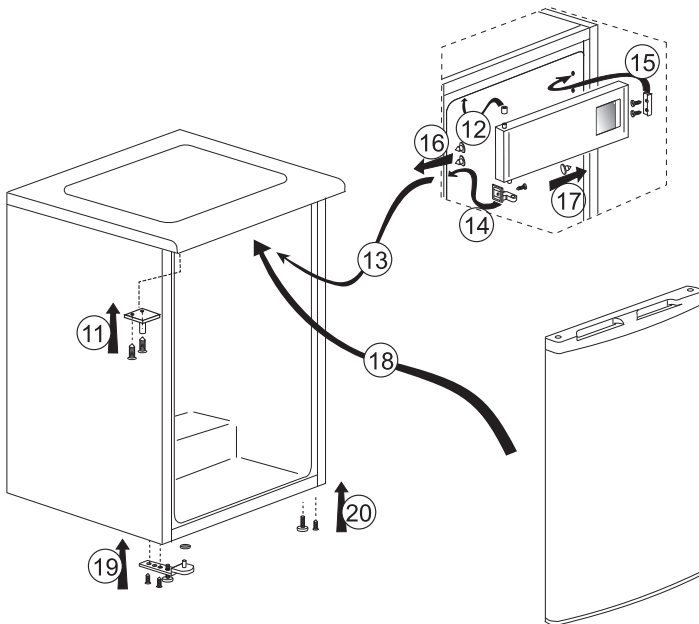
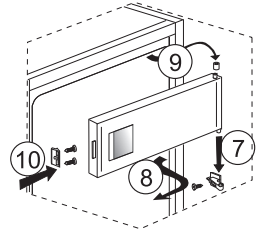
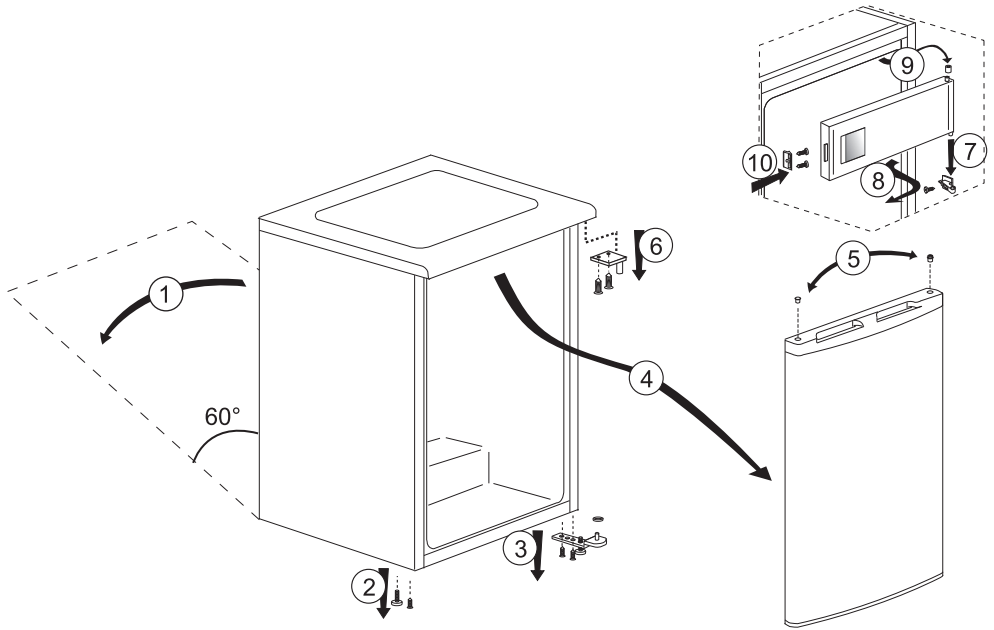
3



4



5



Vă felicităm pentru alegerea acestui aparat. Sperăm că îl veți folosi pentru mult timp și că veți fimulțumiți de designul și performanțele sale deosebite.

## Atenționări

Înainte de a pune aparatul în funcțiune, citiți cu atenție și în întregime aceste instrucțiuni. Ele conțin informații importante referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului dumneavoastră. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru a putea fi consultate cu ușurință ulterior. De asemenea, ele pot fi folosite ulterior unui alt utilizator.

- Nu conectați aparatul la rețea până nu ați îndepărtat complet ambalajul și piesele de protecție din timpul transportului
- Lăsați aparatul în poziție verticală pentru cel puțin 4 ore înainte de a-l porni, pentru a permite sistemului să se stabilizeze dacă a fost transportat orizontal.
- Acest obiect trebuie să fie utilizat numai pentru scopurile pentru care a fost creat, pentru păstrarea și refrigerarea produselor alimentare.
- Nu se recomandă utilizarea acestui produs într-o cameră neîncălzită, rece, cum ar fi un garaj, cămară, balcon, în aer liber.
- La livrare, verificați ca produsul să nu fie avariata și ca toate părțile și accesoriile să fie în perfectă stare.
- Nu puneți aparatul în funcțiune dacă ați observat o defecțiune.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul.
- Nu stați și nu vă urcați pe aparat, nu lăsați copiii să se suie sau să se lase pe uși, grătare, etajere.
- Aparatul dvs. conține substanțe fără CFC/HFC, dar cu izobutan (R 600 a), un gaz natural care este compatibil cu mediul înconjurător și foarte inflamabil. De aceea, asigurați-vă că circuitul de răcire nu este deteriorat fie în timpul transportului sau în timpul operațiunilor.

În cazul daunelor:

- Evitați flacăra deschisă, surse de scânteii sau alte substanțe inflamabile.
- Aerisiți imediat încăperea unde este locat produsul.
- Dacă agentul frigorific vine în contact cu ochii poate cauza răni.
- Spațiul din camera unde este instalat produsul nu trebuie să fie mai mic de 10m<sup>3</sup>.
- Nu aruncați produsul în foc. Aparatul dvs. conține substanțe fără CFC care sunt inflamabile.
- Vă rugăm contactați reprezentanțele Service autorizate pentru instrucțiuni privind locurile de depozitare a aparatelor vechi.

**Avertisment** – Păstrați gurile de ventilare din cadrul aparatului sau din structura încastrata neobstrucționate.

**Avertisment** – Nu folosiți instrumente mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.

**Avertisment** – Nu deteriorați circuitul refrigerant.

**Avertisment** – Nu folosiți aparate electrice în interiorul compartimentelor de păstrare a alimentelor, decât dacă acestea sunt de tipul celor recomandate de producător.

- Evitați să atingeți părțile metalice ale condensatorului din spatele aparatului, exista riscul de rănire.
- Dacă există defecțiuni, mai întâi deconectați aparatul de la sursa de curent.
- Înainte de a curăța aparatul, trebuie scos întptdeauna din priză sau întreruptă alimentarea cu curent. Nu deconectați de la cablu ci de la priză.
- Reparațiile la echipamentul electric trebuie făcute numai de experți calificați. Dacă este deteriorat cablul electric, producătorul sau service-ul pentru clienți trebuie să-l înlocuiască pentru a evita pericolul.

## Instrucțiuni de transport

Aparatul trebuie transportat doar în poziție verticală. Înaintea efectuării probei de funcționare în magazin, ambalajul aparatului trebuie să fie intact. Dacă aparatul este transportat în poziție orizontală, acesta trebuie așezat vertical și lăsat în această poziție timp de 4 ore înainte de a-l instala. Aparatul trebuie să fie protejat împotriva ploii, umezelii și altor influențe atmosferice. Producătorul nu își asumă niciun fel de responsabilitate dacă nu sunt respectate instrucțiunile de siguranță.

## Reciclarea

Pentru a recicla produsul urmați următorii pași:

- deconectați aparatul de la rețeaua electrică;
- îndepărtați cablul de alimentare (tăiați-l);
- îndepărtați eventualele încuietori de pe ușă pentru a evita blocarea în interior, din joacă, a copiilor și punerea în pericol a vieții acestora.

## Punerea în funcțiune

- Nu montați aparatul într-o încăpere în care temperatura poate scădea sub 10 °C noaptea și/sau mai ales iarna. La temperaturi mai scăzute aparatul poate să nu mai funcționeze, având ca rezultat scăderea duratei de păstrare a produselor alimentare.
- Clasa climatică a produsului dvs. este înscrisă pe eticheta marcare produs din interiorul aparatului. Aceasta specifică temperatura ambientală potrivită așa cum este explicat mai jos:

### Clasa climatică..... Temperatură ambientală

SN.....	+10 °C la 32 °C
N .....	+16 °C la 32 °C
ST .....	+18 °C la 38 °C
T.....	+18 °C la 43 °C
SN-ST.....	+10 °C la 38 °C
SN-T .....	+10 °C la 43 °C

## Locația

Plasați aparatul numai în încăperi uscate ce pot fi ventilate. Nu așezați aparatul în apropierea mașinilor de gătit cu gaz, a radiatoarelor, sau în lumina directă a soarelui, pentru că acest lucru va afecta buna funcționare a aparatului.

În cazul în care instalați aparatul în apropierea unei surse de căldură sau a unui alt aparat frigorific, păstrați următoarele distanțe:

- 30 mm față de mașini de gătit
- 300 mm față de radiatoare

- 25 mm față de alt aparat frigorific

- Asigurați spațiul minim necesar în jurul aparatului pentru a permite o bună ventilație a aerului. Montați cele două distanțiere de plastic furnizate împreună cu aparatul rotind un sfert de ceas înspre condensatorul aflat în spatele aparatului. (**Fig. 2**).
- Aparatul trebuie așezat pe o suprafață netedă. Cele două piciorușe frontale pot fi ajustate. Pentru a vă asigura că aparatul este în poziție verticală reglați cele două piciorușe frontale învârtindu-le, până când sunt poziționate ferm pe suprafața de contact. Poziționarea corectă a piciorușelor împiedică vibrațiile excesive și reduce zgomotul.

## Rețeaua electrică

### Atenție

Acest aparat necesită împământare.

- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că voltagul și frecvența menționate (înscrise și pe eticheta aparatului) corespund celor de la rețeaua electrică.
- Conectarea aparatului la o rețea electrică prevăzută cu împământare este obligatorie prin lege.
- Când montați aparatul, verificați să nu prindeți cablul sub el, altfel cablul se poate deteriora.
- Este recomandat să nu conectați aparatul la rețeaua electrică cu un prelungitor sau un adaptor. Dacă este necesar, montați un cablu de alimentare mai lung dar având aceleași caracteristici cu cel al produsului.
- Așezați cablul astfel încât să poată fi conectat și deconectat cu ușurință după instalare.

## Prezentarea aparatului

### Atenție

Informațiile de mai jos sunt furnizate doar pentru referință. Accesoriile de mai jos pot să nu fie aceleasi cu accesoriile produsului dvs.

### Fig. 1

a.) Compartimentul frigider și tavița gheața (pentru modelele )

b.) Compartimentul congelator și tavița gheața (pentru modelele )

Bec interior și buton termostat

Rafturi ajustabile

Canal colector de apă - Tub de evacuare

Capac sticla

Cutie legume

Picioare frontale ajustabile

Rafturi pentru ușă

Support ouă

Support sticle

## Față top

**Nu așezați obiecte fierbinți sau orice alt aparat generator de căldura pe capac, altfel acesta se poate deteriora.**

**Înainte de utilizare**

Înainte de a utiliza aparatul dvs., următoarele puncte trebuie verificate pentru siguranță:

- Este aparatul așezat pe o suprafață netedă?
- Este suficient spațiu pentru o bună circulare a aerului?
- Este interiorul curat? (De văzut și secțiunea “Întreținere și curățare”)
- Setați butonul termostatului la jumătate între 1 și 5 sau Min. și Max.
- Acum conectați aparatul la sursă.
- Compresorul este deschis, lumina din interior se aprinde când ușa este deschisă.

Nu introduceți alimente în frigider până când temperatura nu a atins nivelul dorit.

**Setarea temperaturii de operare****(Fig. 4)**

Temperatura de operare este reglata de butonul termostat.

Cald Rece

1 2 3 4 5

(Sau) Min. Max.

**1 = Cea mai joasă setare a temperaturii** (Setare caldă)

**5 = Cea mai înaltă setare a temperaturii** (Setare rece)

(Sau)

**Min. = Cea mai joasă setare a temperaturii**

(Setare caldă)

**Max. = Cea mai înaltă setare a temperaturii**

(Setare rece)

Temperatura medie din interiorul răcitorului trebuie să fie în jur de +5 °C. Selectați temperatura preferată.

Puteți opri funcționarea aparatului prin poziționarea termostatului pe poziția “0”.

Anumite zone din interiorul răcitorului pot fi mai calde sau mai reci (ex.: zona cutiilor de legume sau partea superioară a răcitorului) fapt care este normal. Temperatura din interiorul răcitorului depinde de volumul de aer schimbat între cele două compartimente ale aparatului, de temperatura medie ambientală, de frecvența deschiderii ușii.

De aceea este recomandată închiderea ușii cât mai curând posibil.

**Compartimentul congelator****Congelarea alimentelor**

Compartimentul congelator este marcat cu simbolul ...

Puteți folosi compartimentul congelator pentru înghețarea și păstrarea alimentelor proaspete și alimentelor precongelate. Păstrați aceste alimente conform termenului de valabilitate înscris pe pachet.

**Atenție**

Nu congelați băuturi acidulate, deoarece lichidul închegat poate exploda în sticlă.

Aveți grijă cu produsele înghețate cum sunt cuburile de gheață colorate. Nu depășiți capacitatea de congelare în 24 de ore a aparatului dvs. Vezi eticheta timbru produs.

Calitatea alimentelor se păstrează cel mai bine atunci când acestea sunt complet congelate într-un interval de timp cât mai scurt posibil. Astfel, capacitatea de congelare nu va fi depășită, iar temperatura din interiorul congelatorului nu va crește.

**Atenție**

Nu amestecați alimentele deja congelate cu cele proaspete. Compresorul va funcționa continuu, până când alimentele vor fi complet congelate. Acest lucru poate fi cauza scăderii temperaturii în compartimentul răcitor.

Dacă ușa congelatorului se deschide greu după ce abia ați închis-o, aceasta se întâmplă din cauza diferenței de presiune care se echilibrează și permite ușii să se deschidă normal după câteva minute. Veți auzi un sunet imediat ce închideți ușa.

**Cum se pregătesc cuburile de gheață**

Umpleți tăvița pentru cuburi  $\frac{3}{4}$  cu apă și așezați-l în congelator.

Imediat ce apa s-a transformat în gheață, puteți scoate cuburile.

Nu folosiți obiecte ascuțite cum ar fi cuțitele sau furculițele pentru a îndepărta cuburile de gheață. Există pericolul să vă răniți.

Lăsați cuburile să se dezghețe ușor sau plasați partea de jos a tăvii în apă fierbinte pentru un moment.

**Depozitarea alimentelor congelate**

Compartimentul congelator este potrivit pentru păstrarea alimentelor pre-congelate. Recomandarea



privind conservarea alimentelor, specificată pe ambalajul acestora, trebuie respectată întocmai.

### Dezghețarea aparatului

Formarea excesivă a gheții va afecta capacitatea de congelare a aparatului dvs. De aceea se recomandă să dezghețați aparatul cel puțin de două ori pe an, sau ori de câte ori stratul de gheață depășește 7mm. Se recomandă efectuarea dezghețării când cantitatea de alimente congelate este minimă. Scoateți apoi alimentele congelate, înfășurați-le în mai multe coli de hârtie și așezați-le într-un loc răcoros. Debransați aparatul de la rețea pentru a începe procesul de dezghețare.

Scoateți accesoriile din aparat (cum sunt rafturile, sertarele etc) și folosiți un recipient potrivit pentru a colecta apa dezghețată.

După topirea gheții, eliminați apa cu o cârpă sau un burete, după care uscați bine

Lăsați ușa deschisă pentru o dezghețare rapidă și plasați vase cu apă caldă în interior.

Nu folosiți aparate electrice de încălzit pentru dezghețare, sau spray-uri de dezghețare, obiecte ascuțite sau tăioase pentru a îndepărta gheața.

După ce dezghețarea a fost realizată, curățați interiorul (vezi secțiunea “Curățarea și îngrijirea”).

Reconectați aparatul la sursă. Așezați alimentele congelate în sertare și inserați-le în frigider.

### Compartimentul răcitor Păstrarea alimentelor

**Compartimentul răcitor** permite păstrarea alimentelor proaspete și a bauturilor pentru scurt timp.

Păstrați lactatele în compartimentul special din răcitor. Sticlele pot fi pastrate pe suportul de sticle sau pe raftul de pe usa.

Carnea proaspătă trebuie pastrată în punga de plastic în partea superioară a compartimentului răcitor.

Lasati alimentele preparate la racit inainte de a le depozita in racitor.

### Atentie!

Păstrați sticlele de bauturi alcoolice numai în poziție verticală și foarte bine închise.

### Atentie!

Nu păstrați substanțe (frișca la tub, spray-uri etc) în aparat.

Este **pericol de explozie**.

### Dezghețarea răcitorului

Compartimentul răcitor se dezgheată automat. Apa provenită din procesul de dezghețare se scurge prin tubul de scurgere într-un bazin colector aflat în spatele aparatului (Fig. 5).

În timpul dezghețării se pot forma picături de apă în interiorul compartimentului răcitor, pe partea din spate, unde se află vaporizatorul.

Unele picături pot îngheța după ce procesul de dezghețare s-a terminat.

Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta aceste picături, ci o cârpă umedă.

În cazul în care apa rezultată nu se scurge din canalul colector, verificați dacă tubul de scurgere nu este blocat cu resturi alimentare.

(urmariti capitolul “Curatarea si ingrijirea”).

### Înlocuirea becului interior (Fig. 4)

În cazul în care becul nu mai funcționează, procedați astfel:

**1- Apăsati butonul de oprire a circuitului sau scoateți aparatul din priză.**

Puteți să scoateți rafturile din aparat pentru a avea acces mai ușor.

2- Folosiți o șurubelniță cu vârful plat pentru a îndepărta capacul de protecție a becului.

3- Verificați mai întâi dacă becul nu se deșurubase, asigurându-vă că este înfiletat bine. Conectați aparatul.

4- Dacă becul tot nu funcționează, întrerupeți alimentarea cu curent și înlocuiți becul cu unul nou (max 15 w)

5- Aruncați cu grijă becul ars imediat.

Inlocuirea becului poate fi realizată cu ușurință cu ajutorul unui electrician.

### Curățarea și îngrijirea aparatului Suprafețe interioare și exterioare

#### Atenție

Se recomandă deconectarea aparatului de la rețeaua electrică înainte de curățare. Folosiți apă caldă pentru a curăța exteriorul frigiderului și apoi ștergeți-l cu o cârpă uscată. Nu folosiți instrumente ascuțite sau substanțe abrazive, săpun, detergent sau ceară de lustruit.

Asigurați-vă că apa nu pătrunde în compartimentul

de control al temperaturii din interiorul răcitorului și în cutia pentru lampa de iluminare.

6. Dacă aparatul nu va fi folosit pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la rețeaua electrică, scoateți toate alimentele, curățați-l și lăsați ușa întredeschisă.

7. Se recomandă ca părțile metalice ale aparatului (ex. exteriorul ușii, părțile laterale) să fie curățate cu o ceară siliconată pentru a proteja vopseaua.

8. Verificați regulat garniturile de la ușa pentru a vă asigura că sunt curate și nu au resturi. Acumularea de praf poate duce la o creștere a consumului de energie. Curățați doar cu apă și ștergeți bine.

## Curățarea accesoriilor

### Rafturile de pe ușă:

Scoateți toate alimentele de pe rafturi. Ridicați capacul rafturilor în sus și trageți într-o parte. Scoateți rafturile trăgând în sus.

### Tăvița de colectare:

Aveți grijă ca această tăviță să fie întotdeauna curată. Ridicați cu grijă resortul tăviței apăsând cu o surubelniță, pentru a o îndepărta. Curățați tăvița și reasamblați în ordine inversă.

## Cutia de legume sau Sertarele:

Pentru a curăța un sertar, scoateți-l cât mai în afară și ridicați de el pentru a-l scoate complet.

## Sfaturi practice și note

### Răcirea

- Curățați întotdeauna alimentele și legumele proaspete înainte de a le depozita în cutia de legume.
- Împachetați întotdeauna alimentele sau așezați-le într-o cutie înainte de a le pune în frigider.
- Alimentele ce nu pot fi păstrate la temperaturi scăzute trebuie împachetate în pungi de plastic (ananas, pepene, castraveți, roșii etc).
- Alimentele cu miros puternic sau ce pot căpăta miros trebuie împachetate în vid sau în materiale speciale.
- Păstrați alimentele proaspete separate de cele gătite pentru a evita contaminarea cu bacterii.
- Nu păstrați carnea proaspătă în frigider mai mult de 2 – 3 zile.
- Produsele din conservele desfăcute se păstrează în cutii potrivite. Respectați termenele de valabilitate de pe eticheta produselor.
- Nu îngreunați circulația aerului în frigider acoperind rafturile.
- Nu păstrați substanțe otrăvitoare sau periculoase în

aparatul dvs.

- Verificați întotdeauna alimentele ce au fost păstrate pentru o perioadă mai îndelungată dacă sunt bune pentru consum.
- Închideți ușa imediat după deschidere pentru a evita consumul inutil de energie.
- Nu depozitați alimente fierbinți în frigider.

## Exemple de utilizare

Vin alb, bere și apă minerală - Răciți înainte de folosire

Banane - Nu păstrați în frigider

Pește sau măruntaie - Păstrați doar în pungi de plastic

Brânză - Folosiți recipiente în vid sau pungi de plastic, pentru cele mai bune rezultate, scoateți din frigider o oră înainte de a fi consumate.

Pepeni - Depozitați doar pentru o scurtă perioadă de timp, Folosiți recipiente în vid, ambalaje

Carne cruda și pui - Nu păstrați împreună cu alimente delicate cum ar fi mâncarea gătită sau laptele.

## Sunete în timpul funcționării

**Diferitele zgomote din timpul funcționării sunt complet normale din cauza operării sistemului de răcire al aparatului dvs.;**

- Gălgâiturile și zuruturile provin de la agentul frigorific care circula prin conductele aparatului, sunt sunete normale de funcționare. Aceste zgomote se mai pot auzi un timp după ce compresorul se oprește.
- Pocniturile sunt cauzate de dilatarea și contractia pereților interiori sau a unor componente din interiorul dulapului.
- Zumzetul este produs de motocompresor. El poate deveni ceva mai puternic atunci când acesta pornește și se reduce pe măsura ce aparatul atinge temperature de operare.

**Sunetele produse în timpul funcționării pot fi cauzate când :**

- Aparatul nu stă în poziție orizontală - reglați picioarele anterioare.
- Aparatul este proptit - amplasați aparatul astfel încât să nu se sprijine pe mobilă sau alte aparate.

- Sticlele sau vasele se ating între ele -  
deplasați sticlele sau vasele astfel ca între  
ele să fie o mică distanță.  
Sertarele, coșurile sau rafturile au joc sau  
sunt înțepenite - verificați componentele  
detașabile și montați-le eventual la loc.

### Ghid de căutare a defecțiunilor

**1-** În cazul în care aparatul dumneavoastră nu  
funcționează verificați dacă:

- Fișa cordonului de alimentare este introdusă  
bine în priza de curent.
- Verificați dacă panoul de control al temperaturii a  
fost setat corect.

**2-** Există o întrerupere de curent electric.

Frigiderul dvs. poate fi folosit pentru depozitarea  
îndelungată a alimentelor congelate care sunt  
disponibile în comerț și de asemenea pentru  
congelarea și depozitarea alimentelor proaspete.

Nu deschideți ușa dacă este pană de curent.

Alimentele congelate din departamentul congelator  
nu vor fi afectate dacă pana de curent durează mai  
putin decât timpul menționat în tabelul “Timp de  
Conservare la Defecțiune (ore)”

Dacă pana de curent durează mai mult, atunci  
alimentele trebuie verificate și fie consummate  
imediat sau gătite și apoi refrigerate.

### 3- Becul interior nu funcționează.

Verificați sursa de curent!

Verificați dacă becul este instalat corect! Scoateți  
cablul din priză înainte de a verifica becul. (Vezi  
secțiunea “Inlocuirea becului interior”)

### 4- Alte posibile defecțiuni

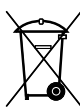
Nu orice defecțiune necesită intervenția service-ului.  
De multe ori se poate remedia problema fără a apela  
la service.

Înainte de a solicita service, verificați dacă defecțiunea  
a fost cauzată de o eroare de operare. În acest caz,  
dacă a fost chemat service-ul, se va aplica o taxă de  
service chiar dacă aparatul este încă în garanție. Dacă  
problema persistă contactați cel mai apropiat dealer  
sau service pentru consumatori. Vă rugăm ca atunci  
când sunați să aveți la dispoziție tipul și numărul de  
serie al produsului dvs. Eticheta marcă produs este  
locată în interiorul aparatului

### Reversibilitatea ușilor

Procedați în ordinea ușilor (Fig. 6).

### Rolul etichetei energetice



Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj  
indica faptul ca produsul face obiectul unei  
colectari separate si nu trebuie aruncat im-  
preuna cu gunoierul menajer. Conform direc-  
tivei europene 2002/96/EC, trebuie predat la  
punctul de colectare corespunzator, pentru  
reciclarea deseurilor de echipamente electrice si  
electronice(DEEE). Asigurandu-va ca ati eliminat in  
mod corect produsul, ajutati la evitarea potentialelor  
consecinte negative pentru mediul inconjurator si  
pentru sanatatea persoanelor, consecinte care ar  
putea deriva din aruncarea necorespunzatoare a  
acestui produs.

Pentru mai multe informatii detaliate despre reci-  
clarea acestui produs, va rugam sa contactati biroul  
local, serviciul pentru eliminarea deseurilor sau  
magazinul de la care l-ati achizitionat.

## FISA TEHNICA

MARCA	ARCTIC
MODEL (cod comercial)	FB125
TIP APARAT	FRIGIDER
Clasa de eficienta energetica (1)	A
Consum de energie (kWh/an) (2)	165
Volum brut total (l)	120
Volum util total (l)	114
Volum util comp. frigider (l)	101
Volum util comp. congelator (l)	13
Nr stele comp. frigider/ comp. congelator	
Autonomie (ore)	
Capacitate de congelare (kg/24 h)	
Clasa climatica	SN
Nivel zgomot (dB (A) re 1 pW)	37
(1) Clase energetice : A+ . . . G (A+ = mai eficient . . . G = mai putin eficient)	
(2) Consumul real de energie electric\ depinde de conditiile de utilizare si de amplasare ale aparatului	

